

1940

HOME COMING PLAY

John B. Stetson University
DeLand Florida

STOVER LITTLE THEATRE

Moliere's
"The School for Husbands"

translated from the French by
Howard L. Bateson

October 31, 1940

November 1, 1940

STOVER LITTLE THEATRE

Notes On the Play

This comedy of character and of manners by Moliere, the master of realistic comedy, was first produced June 24, 1661. The lines in the play referring to the birth of the Dauphin, son of Louis XIV were a theatrical afterthought added some time after the Dauphin's birth, November 1, 1661, which was five months after the premiere of the play.

"The School for Husbands" was first written in verse, and Mr. Bateson's prose translation has been intentionally free, seeking to preserve the spirit of the play, rather than the letter. Additional characters and dialogue have been added and the celebration of the Dauphin's birth has been expanded.

Although one of Moliere's lesser comedies, this play has always been extremely popular, and since its initial run of thirty-eight performances has been repeated many hundreds of times. In the 1933-4 season, the Theatre Guild of New York presented a new version by Guiterman and Langner to enthusiastic audiences.

Music

STETSON LITTLE SYMPHONY ORCHESTRA

